

ST. AUGUSTINE

CATHOLIC
CHURCH

4400 Beulah Road • N. Chesterfield, Virginia 23237

Phone: 804-275-7962 • Fax: 804-271-4604

Website: www.staugustinerva.org • E-mail: staug4400@gmail.com

Diocesan Website: <http://www.richmonddiocese.org>

US Conference Catholic Bishops: <http://www.usccb.org>

PARISH OFFICE HOURS • HORAS DE OFICINA - 9:00AM - 4:30PM

31st SUNDAY IN ORDINARY TIME - November 5, 2023
31er DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO - 5 de noviembre, 2023

**"BEFORE ALL ELSE
LIVE TOGETHER
ONE IN HEART AND MIND
AND HONOR GOD IN ONE ANOTHER"**
St. Augustine of Hippo † • 430 A.D.

MASS SCHEDULE - HORARIO DE MISAS

Saturday/sábado—at 5:00pm in English; Misa a las 7:00pm en español

Sunday/domingo—at 9:00am in English LIVESTREAM AS WELL

11:30am y 1:30pm en español TRANSMISIÓN EN VIVO TAMBIÉN

Daily Mass in English—Tuesday - Friday at 9am

Mass (with Adoration until 12noon) - Every Friday beginning at 9am

(No Daily Mass on Fridays during Lent)

Daily Mass in Spanish on Thursday at 7pm.

LIVESTREAM AS WELL

Misa Diaria en inglés—martes - viernes a las 9am

En español los jueves a las 7pm. TRANSMISIÓN EN VIVO TAMBIÉN.

Todos los viernes - Misa en inglés con Adoración - 9:00am - 12:00pm

Primer viernes de cada mes - Misa en español con Adoración Nocturna - 7:00pm

CONFESSION / CONFESIÓN:

Thursday/jueves—7:45pm

Saturday/sábado—3:45pm - 4:45pm (English Only / inglés Solamente) & 6:15pm - 6:45pm

BAPTISM AND MATRIMONY: Please call the Parish Office for arrangements.

For weddings, a lead time of at least six to nine months is required in order that a proper preparation may be made for the celebration of the Sacrament.

BAUTIZOS Y MATRIMONIOS: Llame a la oficina para hacer los arreglos necesarios.

Para Matrimonios, llame al menos de seis a nueve meses antes de la fecha deseada para programar una cita con el sacerdote y comenzar las preparaciones necesarias .

ANointING OF THE SICK: Please approach the priest after each weekend Mass.

If any parishioner is seriously ill at home or in the hospital, please call the Parish Office to arrange for Communion, Confession, or the Anointing of the Sick.

UNCIÓN DE LOS ENFERMOS: Por favor hable con el sacerdote después de cada Misa del fin de semana. Si una persona perteneciente a la parroquia esta seriamente enferma, por favor llame a la Oficina Parroquial para hacer los arreglos necesarios para la Comunión, Confesión y Sacramento de los Enfermos.

NEW CATHOLIC PARISHIONERS—NUEVOS MIEMBROS CATOLICOS

You may stop by the Parish office to pick up a member registration form.

Puede llegar a la Oficina Parroquial para obtener un formulario para registrarse como miembro.

MISSION STATEMENT

"The Mission of St. Augustine Catholic Church is to provide a community where people of all nations can encounter Christ through the proclamation of the Word of God, the celebration of the Sacraments, and the service of our brothers and sisters."

PASTORAL STAFF PERSONAL PASTORAL

Rev. Wayne Ball
Pastor / Párroco x119
wball@richmonddiocese.org

Rev. Julz Buena
Parochial Vicar / Vicario Parroquial
x122
jbuena65@gmail.com

Deacon Ramón Rivera, ext. 125
Pastoral Associate / Asociado Pastoral
ramonrivera@richmonddiocese.org

Deacon Eric Broughton
ebroughton@staugustinerva.org
Cell - 721-2019

Deacon Christopher Corrigan
ccorrigan@staugustinerva.org
Cell - 381-1058

Karina Bravo, ext. 117
youth@staugustinerva.org
Director of Youth
Directora Ministerio Juvenil

Lily Gutiérrez, ext. 113
children@staugustinerva.org
Director of Children's Formation
Directora de Ministerio de Niños

Sandra Chicas, ext. 114
schicas@staugustinerva.org
Records Clerk
Administradora de Registros

Caroline Honings, ext. 112
chonings@staugustinerva.org
Business Administrator/
Accountant/Notary
Gerente de Oficina/Contador/Notario
804-335-5939

Minerva Vega, ext. 111
mvega@staugustinerva.org
Administrative Assistant
Asistente Administrativa

Gladys Lugo, ext. 120
Outreach/Ayudas Especiales

Joe Mizell, ext. 115
maintenance@staugustinerva.org
Maintenance Coordinator
Coordinador de Mantenimiento
Cell - 804-629-0263

Jake Smith
Parish Musician - Músico Parroquial

Bob Wilderman
Finance Council Chairperson
Presidente del Consejo Financiero

ST. AUGUSTINE CATHOLIC CHURCH

Sunday, November 5 domingo, 5 de noviembre

31st Sunday in Ordinary Time
31er domingo del Tiempo Ordinario
Cross Catholic Outreach Collection

8:00am	Escuela San Andrés (Curso Juan)	Hall
9:00am	Mass	Church
10:00am	Educación Religiosa - Sesión para padres	PC 1-2
10:00am	Elementary RE & Sacramental Prep / Educación Religiosa y Preparación para Niños en grados de Primaria	PC 1-2 & 3
		Rm 9, 10/11, 13/14, 16, 17,18/19
10:00am	Baptisms	Church
10:15am	Elementary RE & Sacramental Prep / Educación Religiosa y Preparación para Niños en grados de Primaria	PC 1-2 & 3
11:15am	Liturgia para Niños	PC 1-2
11:30am	Misa	Iglesia
1:15pm	Liturgia para Niños	PC 1-2
1:30pm	Misa	Iglesia
2:45pm	Bautismos	Iglesia
7:00pm	Asamblea de Renovación Carismática	Iglesia

Monday, November 6 lunes, 6 de noviembre

6:00pm	Confirmation Formation (10th Grade)	Church
6:00pm	Educación Religiosa - Sesión para Padres	Rm 18/19
6:30pm	Middle School Faith Formation	Hall
6:45pm	Elementary RE & Sacramental Prep / Educación Religiosa y Preparación para Niños en grados de Primaria	Rm 9, 10/11, 13/14, 16, 17, 18/19
7:00pm	Ensayo de Música	PC 3
7:00pm	Oración Comunitaria-Renovación Carismática	PC 1-2

Tuesday, November 7 martes, 7 de noviembre

8:00am	CARE-A-VAN	Hall, Ed Wing, PC 4
9:00am	Daily Mass	Church
9:30am	Women's Guild	Rm 13/14
10:00am	Bible Study	PC 1-2
11:00am	Care-A-Van (Lunch)	PC 3
1:00pm	Staff Meeting	Conference Room
5:00pm	ESL (Sacred Heart Center)	Rm 16, 18/19
6:00pm	Rite Rehearsal	Church
7:00pm	Ensayo de Música - JPC	PC 4

Wednesday, November 8 miércoles, 8 de noviembre

9:00am	Daily Mass	Church
10:00am	WINGS	Hall
11:30am	Women's Guild	Rm 13/14
6:30pm	Coro Jesús Eucaristía	PC 4
6:30pm	EveryWoman Reading/Study Group	PC 3
7:00pm	Reunión - JPC	Hall
7:00pm	Reunión - Hijas de María	Rm 9
7:00pm	Ministerio de la Familia	Rm 10/11
7:00pm	Reunión Escuela San Andrés	Rm 13/14
7:00pm	Sacramentos Para Adultos	PC 1-2
7:00pm	Consejo de Coordinadores	Rm 18/19

Thursday, November 9 jueves, 9 de noviembre

9:00am	Daily Mass	Church
5:00pm	ESL (Sacred Heart Center)	Rm 16, 18/19
7:00pm	Misa con Rito de Aceptación al Catecumenado	Iglesia
7:00pm	Crecimientos Bíblicos	PC 1-2
7:00pm	Reunión de Coros	PC 4

Friday, November 10 viernes, 10 de noviembre

9:00am	Daily Mass with Adoration	Church
7:00pm	Ministerio de la Familia	Hall

Saturday, November 11 sábado, 11 de noviembre

Women's Guild - Display of Quilts at 5pm Mass

2:00pm	Wedding (Gonzalez / Rivas)	Church
3:45pm	Confessions / Confesiones	Church
5:00pm	Mass	Church
5:00pm	Cena para el Quinto Aniversario del Ministerio de Drama	Salón Parroquial
6:15pm	Confessions / Confesiones	Church
7:00pm	Misa	Iglesia

Sunday, November 12 domingo, 12 de noviembre

32nd Sunday in Ordinary Time
32 domingo del Tiempo Ordinario
Building Maintenance Collection
Colecta para Mantenimiento del Edificio
Women's Guild Display of Quilts at 9am Mass

9:00am	Mass	Church
9:00am	Formación Litúrgica	Hall
9:00am	Preparación Matrimonial	PC 4
10:00am	Educación Religiosa - Sesión para padres	PC 1-2

Mass Intentions — Intenciones de Misa

Saturday, Nov. 4	5:00pm	Corey Smith
	7:00pm	---
Sunday, Nov. 5	9:00am	Ryan Bozarth † and Sydnor Thompson
	11:30am	Para los Feligreses de San Agustín
	1:30pm	Jose Luis González González †
Monday, Nov. 6	9:00am	NO DAILY MASS
Tuesday, Nov. 7	9:00am	Bill Fields †
Wednesday, Nov. 8	9:00am	Arthur Ronald Portnoy †
Thursday, Nov. 9	9:00am	---
	7:00pm	Por los miembros fallecidos de la Familia Garcia y por Zoila Reyes †
Friday, Nov. 10	9:00am	---
	7:00pm	---
Saturday, Nov. 11	5:00pm	Diane Wills †
	7:00pm	---
Sunday, Nov. 12	9:00am	Jerry Funtilla, Sr. (in Thanksgiving)
	11:30am	Para los Feligreses de San Agustín
	1:30pm	Jose Cristian Alexander Castro †

†denotes deceased parishioners, family members and/or friends;
†denota feligreses fallecidos, miembros de la familia y/o amigos

Pray For / Oremos Por: Jan Owen, Sherry Crawford, Officer Patrick Keff, Martin Garcia, Maria Luisa Garcia, Zoila Reyes, Elia Garcia, Francisco Garcia, Bud Williamson, Kathie Evans, Roger Monger, Helen Brennan, Rick Brennan, James Bentley, Cathy and Donald Stage, Emiliano Fajardo and Pedrina Franco, Betty Savin, Susan and Frank Burke, Audrey Rose Harlin, Katie Crawford, Christine Womack, Valerie Luther, Elkana & Monique Diman-Riley and Family, Tina Lewis, Uni & Robert Kemp, Chris Ebert, Kim Bevins, Bill Kemp, Martha Gardner, Al Spach, Glen C. Quimpo, John Ortiz, Suki & Bo Simpson, Carol Lantz, Samuel Sponeybarger, Richard Panchyshyn, Evelyn Otey, Killian Stevens, Jean Steinbrecher, Brenda Quinn, Wardell Bowman, Donna Wilson, Frank Solari, Nelson Marshall, Fololeni Sene, Edward O'Connell, Jillian Hamilton, Judy Smith, Selvin Rodolfo Ruiz Carrera, Patricia Gibrall Strollo, Beverly Hansen Romeo, Jeanette Holm, Santi Clarke, Gloria Robinson, Dan Fowler, Amy Fowler, Tyler Fowler, Pat Rollins, Marcela Chávez, Axel González, Alan Brutus, Adrian and Adriana Ambrose, Katy Lavery, Eunice Langlois, Bob Rice, Bryant Morales Castro, Rich Hohos, Robert Russo, Megan Gorman, Miriam Araujo, Barbara Summers, Erika Caton, Kevin Williams, Michael Payne, Katie Crawford, Stephen Yago, Donald Fields, Walter Quinn, David Turner, Barbara Swann, Helen Wright, Mary Ann Morrow, Joan Haemker, Joseph Zimmerman, Tammy Woodburn, Dorothy O'Connell, Mildred Fernández and Patricia Carmona.

**Please call the office to have a name added to the Prayer List.
Favor de llamar a la oficina para agregar un nombre a la Lista de Oración

Readings for the week of November 5, 2023 Lecturas de la semana del 5 de noviembre

Sunday:	Mal 1:14b—2:2b, 8-10/Ps 131:1, 2, 3/ 1 Thes 2:7b-9, 13/Mt 23:1-12
Monday:	Rom11:29-36/Ps69:30-31, 33-34, 36/Lk14:12-14
Tuesday:	Rom 12:5-16b/Ps 131:1bcde, 2, 3/Lk 14:15-24
Wednesday:	Rom 13:8-10/Ps 112:1b-2, 4-5, 9/Lk 14:25-33
Thursday:	Ez 47:1-2, 8-9, 12/Ps 46:2-3, 5-6, 8-9/1 Cor 3:9c-11, 16-17/Jn 2:13-22
Friday:	Rom 15:14-21/Ps 98:1, 2-3ab, 3cd-4/Lk 16:1-8
Saturday:	Rom 16:3-9, 16, 22-27/Ps 145:2-3, 4-5, 10-11/Lk 16:9-15
Next Sunday:	Wis 6:12-16/Ps 63:2, 3-4, 5-6, 7-8 (2b)/ 1 Thes 4:13-18 or 4:13-14/Mt 25:1-13



Observances for the week of November 5, 2023 Observancias para la semana del 5 de noviembre, 2023

Sunday: 31st Sunday in Ordinary Time; Daylight Saving Time Ends; National Vocation Awareness Week
Monday: --- **Tuesday:** Election Day **Wednesday:** ---
Thursday: The Dedication of the Lateran Basilica
Friday: St. Leo the Great, Pope and Doctor of the Church
Saturday: St. Martin of Tours, Bishop; Veterans Day
Next Sunday: 32nd Sunday in Ordinary Time ©LPI

10:00am	Elementary RE & Sacramental Prep / Educación Religiosa y Preparación para Niños en grados de Primaria	Rm 9, 10/11, 13/14, 16, 17,18/19
10:15am	Elementary RE & Sacramental Prep / Educación Religiosa y Preparación para Niños en grados de Primaria	PC 1-2 & 4
11:15am	Liturgia para Niños	PC 1-2
11:30am	Misa	Iglesia
1:15pm	Liturgia para Niños	PC 1-2
1:30pm	Misa	Iglesia
7:00pm	Asamblea de Renovación Carismática	Iglesia

FROM THE PASTOR

Projects Around The House

Yes. This is the House of the Lord, and it is 50 years old. Like any old house, there is a great deal to do, much of which is not seen.

In the last few months, we have completed several projects.

- A new sink has been installed in the sacristy.
- Volunteers have seeded and fertilized our lawn. More than \$1,000 of supplies were donated for the project.
- We have updated the screens in all our classrooms so that video can more easily be included in our education programs.
- We have updated the Heating and Air controls in the Church and Religious Education wing. This will allow us to save a great deal of money by not running the system when the rooms are unoccupied.

In addition, several projects are due to be completed by the end of November.

- The repair of the lights in the parking lot. The original underground wiring was not placed in conduit and so the repair is a bit more complicated.
- The addition of a monitor to allow those who are standing in the hallway to see as well as hear mass.
- The simplification and updating of our lock system. The security of not only our property but more importantly our people must be a priority for our parish.
- The updating of the hymnals for English language and bilingual masses. Thanks to the generosity of you, our parishioners.

Next up, we will be refreshing each of the classrooms/ meeting rooms with new paint, flooring, and furniture, as needed.

God has blessed us with the ability to have beautiful buildings and grounds. We have the obligation to maintain them to the best of our ability.

Again, let me thank you for your generosity of time, talent, and treasure. You make it all possible.

MENSAJE DEL PÁRROCO

Proyectos Alrededor de la Casa

Sí. Esta es la Casa del Señor, y tiene 50 años. Como cualquier casa antigua, hay mucho que hacer, mucho de lo cual no se ve.

En los últimos meses, hemos completado varios proyectos.

- Se ha instalado un nuevo lavabo en la sacristía.
- Los voluntarios han sembrado y fertilizado nuestro césped. Se donaron más de \$1,000 en suministros para el proyecto.
- Hemos actualizado las pantallas en todas nuestras aulas para que el video pueda incluirse más fácilmente en nuestros programas educativos.
- Hemos actualizado los controles de Calefacción y Aire en el ala de Iglesia y Educación Religiosa. Esto nos permitirá ahorrar una gran cantidad de dinero al no hacer funcionar el sistema cuando las habitaciones están desocupadas.

Además, está previsto que varios proyectos finalicen a finales de noviembre.

- La reparación de las luces en el estacionamiento. El cableado subterráneo original no se colocó en el conducto, por lo que la reparación es un poco más complicada.
- La adición de un monitor para permitir a los que están de pie en el pasillo ver y oír misa.
- La simplificación y actualización de nuestro sistema de cerraduras. La seguridad no solo de nuestra propiedad, sino lo que es más importante, de nuestra gente, debe ser una prioridad para nuestra parroquia.
- La actualización de los himnarios para las misas en inglés y bilingües. Gracias a la generosidad de ustedes, nuestros feligreses.

A continuación, renovaremos cada una de las aulas / salas de reuniones con pintura, pisos y muebles nuevos, según sea necesario.

Dios nos ha bendecido con la capacidad de tener hermosos edificios y terrenos. Tenemos la obligación de mantenerlos en la medida de nuestras posibilidades.

Una vez más, permítanme agradecerles por su generosidad de tiempo, talento y tesoro. Tú haces que todo sea posible.

CHRISTIAN FORMATION

Q&A: Godparents for Infant Baptism

Q: What are the requirements for godparents for my child's Baptism?

A: For the Baptism of an infant or child, you need a minimum of 1 godparent. This person needs to sign a form attesting that he/she fulfills the following requirements:

- ⊕ Is at least 16 years old
- ⊕ Is a Baptized Catholic who has been Confirmed and has received the blessed Eucharist
- ⊕ Is not bound by a canonical penalty
- ⊕ May be single or married. If married, in a marriage recognized by the Catholic Church (ie. not only civilly married); if single, not living with his/her partner without being married
- ⊕ Is leading a life of faith befitting the role to be undertaken (for example, regularly attending Sunday Mass)
- ⊕ Is not a parent of the child
- You may have 2 godparents for your child in which case it must be one male, one female (not 2 male nor 2 female). If they are married, they don't need to be married to each other (but can be; either way they do need to fulfill the requirements)
- You may have 1 Catholic godparent (who fulfills the above requirements) and 1 Christian witness (who is a Baptized Christian but not Catholic); a baptized Catholic who is not Confirmed (and/or who hasn't received Communion) may not serve as a Christian witness
- For infant Baptisms, godparents should attend the preparation session with the parents.

P: I heard that I only need a Christian witness.

R: You may have a Christian witness for your child's Baptism but you still need to also have one Catholic godparent who fulfills all the requirements listed above. A Christian witness alone does not meet the requirements as outlined in Canon law.



National Eucharistic Revival Website and App (by The Augustine Institute)

Are you looking to deepen your understanding of the Eucharist? The National Eucharistic Revival website, <https://es.eucharisticrevival.org/> has

various resources under the tab "Learn". In addition, you can download the app from The Augustine Institute where you will find a wealth of material including short and longer videos, content for children, audiobooks by prominent Catholic theologians and content in Spanish.

FORMACIÓN CRISTIANA

Preguntas y Respuestas: Padrinos para bautismo de niños

P: ¿Cuáles son los requisitos para padrinos para el bautismo de mi niño?

R: Para el bautismo de un niño, necesita como mínimo 1 padrino o madrina. Quien va a ser padrino/madrina debe firmar un formulario atestiguando que cumple los siguientes requisitos:

- ⊕ Que ha cumplido 16 años
- ⊕ Que han recibido los sacramentos del Bautismo, Confirmación y Eucaristía en la Iglesia Católica
- ⊕ Que no está afectado por una pena canónica
- ⊕ Puede ser soltero o casado. Si casado, debe estar casado de acuerdo a las normas de la iglesia católica (no solo por civil); si soltero, no puede estar conviviendo con su pareja sin estar casados
- ⊕ Que lleva una vida cristiana congruente con la fe y apropiada con el rol que va a desempeñar (ej. Asistir regularmente a misa los domingos)
- ⊕ Que no es el padre/madre del niño/a
- Puede tener 2 padrinos. En este caso debe ser un varón y una mujer (no puede ser 2 hombres ni 2 mujeres). Pueden estar casados (cumpliendo los requisitos), y no necesariamente casados el uno al otro.
- Puede tener un padrino/madrina católico/a (que cumple con todos los requisitos) y un testigo cristiano (o sea, bautizado Cristiano pero no Católico/a; una persona bautizada Católica que no tiene todos sus sacramentos de iniciación no puede servir como testigo cristiano).
- Para el bautismo de infantes, los padrinos deben atender la charla con los padres.

P: Yo escuché que puedo tener testigo cristiano solamente.

R: Puede tener un testigo cristiano para el bautismo de su niño pero no solamente un testigo cristiano. Si tiene un testigo cristiano, también necesita un padrino/madrina católico/a que cumple con todos los requisitos enumerado. Un testigo cristiano solo, no cumple los requisitos establecidos en la ley canónica.



National Eucharistic Revival App(sitio web y app para el Avivamiento Eucarístico Nacional)

¿Desea usted enriquecer su entendimiento de la eucaristía? El sitio web <https://www.eucharisticrevival.org/> tiene varios

recursos (vea bajo "Aprenda Mas" y el app "National Eucharistic Revival" (Avivamiento Eucarístico Nacional) de Augustine Institute tiene material sobre la eucaristía en inglés y español incluyendo videos, libros audio de teólogos prominentes, y contenido para niños.



Jesus spoke to the crowds and to his disciples, saying, “The scribes and the Pharisees have taken their seat on the chair of Moses. Therefore, do and observe all things whatsoever they tell you, but do not follow their example. For they preach but they do not practice.” - Mt 23: 1-3

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD

Thirty-first Sunday in Ordinary Time
November 5, 2023

“...we were determined to share with you not only the gospel of God, but our very selves as well...”
 Are you determined to give yourself in sharing the gospel of the God? Call Father Brian Capuano
 804-359-5661 or e-mail:
vocations@richmonddiocese.org.



Vocation General Intercession

That men and women will be encouraged to love God and their neighbor with the love of Christ and follow Him generously when chosen to serve others as a priest, deacon or in the consecrated religious life,
we pray to the Lord.

Jesús dijo a las multitudes y a sus discípulos: “En la cátedra de Moisés de han sentado los escribas y fariseos. Hagan, pues, todo lo que les digan, pero no imiten sus obras, porque dicen una cosa y hacen otra”. - Mt 23: 1-3

Leccionario II © 1987 Comisión Episcopal de Pastoral Litúrgica de la Conferencia del Episcopado Mexicano

Trigésimo primer Domingo del Tiempo Ordinario
5 de noviembre, 2023

“...estábamos decididos a compartir con ustedes no solo el evangelio de Dios, sino también nuestra vida...”
 ¿Estas decidido a entregarte para compartir el evangelio de Dios? Llame al Padre Matt Kiehl al 804-359-5661 o envíe un correo electrónico a:
vocations@richmonddiocese.org.



Intercesiones Generales por las Vocaciones

Para que hombres y mujeres se sientan animados a amar a Dios y al prójimo con el amor de Cristo y a seguirlo generosamente cuando sean elegidos a servir a los demás como sacerdotes, diáconos o en la vida consagrada, roguemos al Señor.

OFFICE COMMUNICATION

For prayerful preparation during the week before Sunday Mass, visit liturgy.slu.edu.

The Women's Guild Annual donation of Quilts to the Christmas Mother will be on display next weekend, November 11th & 12th after the 5pm and 9am masses. Come and check them out in the old Chapel Area.

FOOD PANTRY

Through your donations our St. Augustine Pantry continues to serve an average of 120 families each month. Currently we are in need of jelly, canned peas, corn, carrots, and soup, Ramen noodles, kids canned pasta, shampoo, bar soap and detergent. Thank you.

"The kindly person will be blessed for they give of their sustenance to the poor." Proverbs 22:9

****If you have difficulty hearing during the Mass, we have hearing devices available in the Sacristy for those who have hearing aids or not.****

WEEKLY STEWARDSHIP

	<u>10/29/2023</u>
Monthly Budget	\$73,958
Actual Month To Date Offering	95,850
Difference	\$21,892

Included above:

*****Thank you for your continued support to St. Augustine Church!*****

**** Congratulations on meeting the Monthly Budget!****

We also have more options to contribute****

Text (804) 251-3775 and in the message type ENROLL or enroll in recurring e-Giving or make a single donation at <https://membership.faithdirect.net/enroll/VA1049/9>

COMUNICACIÓN DE LA OFICINA

Para la preparación en oración durante la semana anterior a la misa del domingo, visite liturgy.slu.edu.

DESPENSA DE ALIMENTOS

A través de sus donaciones nuestra despensa de San Agustín continúa sirviendo a un promedio de 120 familias cada mes. Actualmente necesitamos mermelada, guisantes enlatados, maíz, zanahorias y sopa, fideos con ramen, cabritos enlatados pasta, champú, jabón en barra y detergente. Gracias.

"La persona bondadosa será bendecida porque da de su sustento a los pobres". Proverbios 22:9

Si tiene dificultad para oír durante la Misa, tenemos aparatos auditivos disponibles en la Sacristía para aquellos que tienen audífonos o no.

COLECTA SEMANAL

	<u>10/29/2023</u>
Presupuesto Mensual	\$73,958
Ofrenda Mensual Actual Hasta la Fecha	95,850
Diferencia	\$21,892

Incluido Arriba:

****¡Gracias por su apoyo continuo a la Iglesia San Agustín! ****

¡Gracias por cumplir con nuestro presupuesto mensual!

También tenemos más opciones para contribuir
Envíe un mensaje de texto al (804) 251-3775
y en el mensaje, escriba INSCRIBASE o inscríbese en recurrentes de e-Giving o haga una sola donación en:
<https://membership.faithdirect.net/enroll/VA1049/9>

SUNDAY NOVEMBER 5, 2023 / 5 DE NOVIEMBRE, 2023

TRUNK - OR - TREAT 2023

We would like to thank everyone who came out or donated items for the **trunk or treat** event! This year we had 11 trunks- 10 of them were done by the different houses of teens in confirmation! Each house creatively designed and decorated their trunk based on a Saint. At the trunk or treat we also sold hot dogs, pizza, popcorn and coffee which was also run by our teens. All the proceeds raised will benefit the confirmation teens for two events they will be attending. 10th graders in confirmation will be going to **DYC- Diocesan Youth Conference** and 11th graders will be going to the **March for Life in DC**. Thank you for all your support in this event!



¡Agradecemos a todos los que vinieron o donaron artículos para el evento de **Trunk - or -Treat!** Este año tuvimos 11 baúles, ¡10 de ellos fueron hechos por las diferentes casas de adolescentes en las clases de Confirmación! Cada casa diseñó y decoró creativamente su baúl basándose en un Santo. En el Trunk-or-Treat también vendimos hot dogs, pizza, palomitas de maíz y café, que también estaba a cargo nuestros adolescentes. Todas las ganancias recaudadas beneficiarán a los adolescentes de Confirmación para dos eventos a los que asistirán. Los estudiantes de 10º grado en confirmación irán a la Conferencia Juvenil Diocesana—DYC y los estudiantes de 11º grado irán a la Marcha por la Vida en Washington DC.
¡Gracias por todo su apoyo en este evento!